

المعبر والرسوخة الفرعية

تحليل العصر بين البطلاني والروماني

(٣٢٣ / ٢٨٤)

إعداد

رفيدة مصطفى الحمد

## الملخص

رؤيه مصطفى أحمد محمد التاريخ اليوناني والرومانى

المعبدات النوبية القديمة خلال العصرین البطلمى و الرومانى (٣٢٣ق.م/٢٨٤م) الرسالة تتكون من مقدمة ، والتمهيد ،واربعة فصول .المقدمة :اهمية النوبة والمعبدات النوبية بالنسبة لمصر كونها بوابة مصر الجنوبية . الفصل الاول: أشهر المعبدات النوبية في العصر الفرعوني الفصل الثاني: المعبدات النوبية في العصر البطلمى والروماني .

الفصل الثالث: اهم معابد النوبة في العصرین البطلمى والرومانى .

الفصل الرابع: الشعائر والطقوس والكهنة .

الخاتمة: اعتبرت النوبة منطقة حيوية ومنطقة استراتيجية بالنسبة لمصر من الناحية الجنوبية لأنها نقطة الاتصال بين مصر وبين افريقيا فتأثرت الديانة المحلية في النوبة القديمة بالديانة المصرية خلال العصر الفرعوني ومن بعده العصر البطلمى والروماني ،وظهر اتخاذ بعض الالهة النوبية المحلية نظائرها من الالهة اليونانية والرومانية .

## Abstract

Roaia Mostafa Ahmed. Graeco-Roman History.

Nubian Deities during The Ptolemy and Roman Times (323B C E- 284C E)

The thesis consists of an introduction, a boot, and four chapters.Introduction: The importance of Nubia and Nubian deities for Egypt, being the gateway to southern Egypt. Chapter one: The most famous Nubian deities during the Pharaonic era.Chapter Two: Nubian deities in the Ptolemaic and Roman era. Chapter III: The most important temples of Nubia during the Ptolemaic and Roman eras. Chapter Four: Rituals, Rituals, and Priests.

Conclusion: Nubia was considered a vital region and a strategic area for Egypt from the southern side, because it is the point of contact between Egypt and Africa, so the local religion in the old Nubia was affected by the Egyptian religion during the Pharaonic era and after the Ptolemaic and Roman era, and some local Nubian deities appeared to take their counterparts from the Greek and Roman gods.

## المقدمة

مثلت النوبة منذ فجر التاريخ منطقة ذات أهمية سياسية وإستراتيجية كبيرة بالنسبة لمصر وخلال العصر البطلمي حاول البطالمة - ومن بعدهم الرومان - بسط سيطرتهم عليها لأهميتهابالغة كونها بوابة مصر الجنوبية وهمازة الوصل بين مصر وبين إفريقيا.

وتتجلى أهميتها من الناحية الاقتصادية أيضا حيث كانت سوقا مشتركة بين مصر والسودان، حيث تعبّر من خلالها المنتجات المصرية إلى السودان ، ومن السودان إلى مصر، وعلى صعيد الأهمية الثقافية والدينية؛ كانت هناك عادات وتقاليد مشتركة بين الجنس المصريين والتوببيين، كما أن هناك قواسم مشتركة في المعابدات والآلهة حيث انتشرت المعابدات والآلهة المصرية في بلاد النوبة وامتزجت بالآلهة النوبية الأخرى.

### هدف الدراسة :

تهدف الدراسة المقترحة إلى توضيح أهم وأشهر المعابدات النوبية التي كانت تعبد في الفترة اليونانية الرومانية ، وكيفية تأثير الديانة النوبية بالديانة المصرية القديمة وتأثيرها على الديانة اليونانية الرومانية من خلال كتابات المؤرخين القدماء اليونانيين.

### أسباب اختيار الدراسة:

مما دفعني لاختيار هذا الموضوع هو عدم وجود دراسة متعمقة متخصصة عن المعابدات النوبية و آثارها وطقوسها ومعابدها خلال العصر البطلمي والروماني ، وكذلك العلاقات المشتركة بين مصر والنوبة والتي لعبت فيها الآلهة والمعابدات دورا كبيرا في حياة الشعوب القديمة، و تأثر بها الناس أيا تأثير، و أهمية المعابدات النوبية في حياة أهل النوبة.

### أهمية الدراسة:

تأتي أهمية الدراسة من خلال إلقاء الضوء على عدد من الأمور المهمة :

١- التعرف بعض الالهة المصرية التي دخلت الى النوبة والتطورات التي طرأت عليها وعلى طقوسها وكذلك كيفية تصويرها على المعابد، والاحتفالات والأعياد التي ارتبطت بها.

٢- التعرف على أشهر الإلهة النوبية المحلية التي انتشرت في تلك البقعة أمثال (الإله ددون) المعروف باسم رب كوش أو سيد بونت ، وهو من أصل نوبي ، والإله سيومكر والمعروف باسم "عبود الشمس" أو سيد المصورات الصفرة وذلك انتشار عبادته في هذه المنطقة والله آخري أمثال أبدماك، ماندوليس ، وارسينوفيس ، عنفت، وبست ، ومكت .

#### حدود الدراسة:

تتناول الدراسة المعبدات النوبية القديمة خلال العصرين البطلمي والروماني ٣٢٣ ق.م- ٢٨٤ م.

#### مادة الدراسة:

تعتمد الدراسة على المصادر الكلاسيكية والوثائق والنقش البردي ، وكذلك المراجع والمقالات الحديثة.

#### منهج الدراسة:

تعتمد الدراسة على منهج البحث التاريخي الذي يقوم على تحديد مشكلة الدراسة، ومجالها الزمني والمكاني اولا، وهو ما توفر من خلال التركيز على عملية مصادر ممتلكات الأفراد في روما ، ثم جمع المعلومات المتعلقة بموضوع الدراسة من خلال مصادر ادبية و MAVADIE ل موضوع الدراسة ، ثم تأتي الخطوة التالية التي تتعلق بمقارنة المعلومات والبيانات التي جمعت مع بعضها البعض ، وأخضاعها للنقد والتحليل واستبطاط النتائج منها ، ثم عرضها في تسلسلها المنطقي.

#### صعوبات الدراسة :

تتمثل صعوبات الدراسة في :

١- صعوبة الحصول على المصادر الاصلية بلغتها لمعرفة اسماء الالهة بشكلها الصحيح.

٢- وجود عدد من المصطلحات الصعبة والخاصة بأسماء الالهة.

٣- صعوبة استخلاص معلومات من بعض البرديات لأنها في حالة يعب منها تناولها وتفسيرها للحصول على معلومات منها.

**الدراسات السابقة :**

لم تحظ المعبودات النوبية بدراسة وافية خلال العصر اليوناني والروماني ، وان كانت هناك دراسة عن تلك المعبودات ولكن في الفترة المصرية القديمة للدكتور أسامة عبد العال .٢٠٠٢. *المعبودات النوبية في المصادر المصرية القديمة* ، رسالة ماجستير بكلية الآثار ، جامعة القاهرة.

اما في العصرين البطلمي والروماني لم توجد دراسة مشابهة للمعبودات النوبية غير انه تم التركيز على دور امون وارتباطه بالله ابدهاكي السوداني والذي ظهر في دراسة

Mohamed Senousy.2018. Amun of Napata and Apedemak of Meroe, PhD thesis in Minia University.

بالإضافة الى تناول دور ايزيس وتطور عبادتها في بلاد اليونان وانتقال تلك العبادة من مصر الى اليونان وتأثر عدد كبير من إلهات اليونان بها والذي ظهر في دراسة

Moss,Kelly.A.2017.The Development and Diffusion of The Cult of Isis in The Hellenistic Period. A Thesis Submitted. The University of Arizona.

كما تناولت الدراسة الحديث عن بعض ملوك النوبة في مملكتي كرمة ومروي .

Bonnet, C., 1997."The Kingdom of Kerma", in: Sudan Ancient Kingdom of the Nile, D. Wildung (ed.), trans. Peter Der Manuelian, Institut du Monde Arabe, Paris, pp. 89-118.

وتناولت هذه الدراسة ايضا دور الاحتفالات والمهرجانات التي كانت تقام للمعبودات المصرية خلال العصرين البطلمي والروماني بالإضافة الى الاصحیات التي كانت تقدم لها والتي ظهرت في تلك الدراسات

Baines.J,Elizabeth.F,Jacco.D,Willeke.W.,2010.FuneraryRituals PtolemaicandRomanPeriods,UCLAEncyclopediaofEgyptology,Los Angeles.pp.1-9.

### المعبودة أيزة /ايزيس: Ιειζης<sup>(١)</sup>

هي أحد أعضاء تاسوع "عين شمس" ، فهي ابنة "جب رب الأرض" ونوت ربة السماء" ، وهي اخت اوزير وست وفتيس وزوجة لأخيها اوزير وام المعبود حور. <sup>(٢)</sup> انتشرت عبادتها في دلتا مصر ، وظهر اسمها في نصوص الاهرامات في المملكة المصرية القديمة عام(٢٥٧٥-٢١٣٤ ق.م).<sup>(٣)</sup> وعرفت في العديد من كتابات المؤرخين القدامى اليونان باسم الالهة ديميت ، او ارتيمس ، او افرو狄تي او ايوا.<sup>(٤)</sup> فانتشرت شهرتها في بلاد اليونان واصبحت ايقونة ، فناظرها هيرودوت بالالهة ديميت منذ القرن الخامس ق.م. <sup>(٥)</sup>

وفي عهد البطالمة ناظروها بالالله هيرا *Hρη*<sup>(٦)</sup> واثينة .<sup>(٧)</sup> كما شبهت ايزيس بارتيمس يرجع هذا الامتراج بينها وبين الهات اليونان هو نتيجة العلاقات الاقتصادية بين مصر واليونان ، كما ان بعض من ملوك الفترة البطلمية حاولوا التشبه بایزيس مثل الملك ارسينوي الثانية *Αρσινόη* والتي أرادت التشبه بها من خلال بعض نقوش الاهداءات التي تصفها بأنها "ارسينوي فيلادلفوس ايزيس او ايزيس ارسينوي فيلادلفوس.<sup>(٨)</sup> كما صورت بأنها ابنة الاله بروميثيوس *Προμηθέας* مكتشف الحكمة والتبر ، وذلك لحكمتها وتدربرها لذلك اسمها

<sup>١</sup> - Hdt 2.41.2-3-4.

<sup>٢</sup> - Leitez,Ch. 2003. Lexikon der ägyptischen Götter undGötterbezeichnungen,vol.8. Uitgeverij Peeters en department ossterse studies,Leuven. Paris: 61-67.

<sup>٣</sup> - Bunson ,R.M. 1991. Encyclopedia of Ancient Egypt, Revised Edition, Library of Congress Cataloging-in-Publication Data, New York: 183.

<sup>٤</sup> - Griffiths,J.G. 1970. Plutarch's De Iside et Osiride, University of Wales:309-310.

<sup>٥</sup> - Hdt 2.59.2.

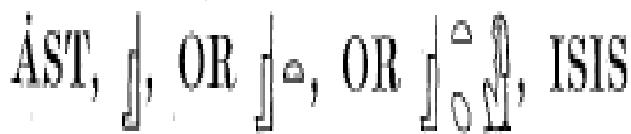
<sup>٦</sup> - Milne,J.G.1924.A History of Egypt under Roman Rule .3rd ed. London:298.

<sup>٧</sup>- فهمي، عبد الملك هايل. ١٩٩٤. الاعياد والاحتفالات في مصر في العصر اليوناني والروماني حتى انتشار المسيحية، رسالة دكتوراه في التاريخ اليوناني الروماني غير منشورة . كلية الآداب.

جامعة القاهرة: ١٩.

ايزيس ابنة بروميثيوس ، كما ربط اسمها بـ "هيرميس" Eρμής على اساس انها ابنته ايضاً ، وهيرميس هو مخترع قواعد اللغة والموسيقى.<sup>(١)</sup>  
وصورها "ديودورس" بانها الة الشفاء يرجع ذلك لما تحدث عنه المصريون بانها الة المكتشفة للعاقاقير، وكانت على درايه بعلم الطب ، بعد ان حققت الخلود <sup>(٢)</sup>

#### الاسم بالهiero وغليفته :<sup>(٣)</sup>



سميت "ايزة" او "إيست" او "ورت - حكاو" او "موت - نتجر" (Eset , Iset , Weret-Hikau , Mut-Netjen)<sup>(٤)</sup> وترجمة اسمها المقعد ، و"عظيمة السحر" ، و"ام الالهة"<sup>(٥)</sup>، لذلك اشتمل الاسم الهiero وغليفتي على علامة عرش ، والذي ترتديه ايزيس أيضا على رأسها كعلامة على هويتها.

#### الطبيعة والهيئة:

كانت ايزيس غالبا ما تصور في صورة امرأة لها سمات الالهة النموذجية فكانت ترتدي فستان رقيق وتحمل في يدها حزمة من البردي وعلامة الحياة عنخ في اليد الأخرى.<sup>(٦)</sup> تصور ايزيس عادة في صورة امراة يعتلي رأسها عرش ذو درجتين ، وهو الرمز الذي يجسد اسم المعبودة نفسه ، ويعني المقر ، وصورت كذلك على شكل انثى يعلو رأسها قرص الشمس وقرنا البقرة ،

<sup>١</sup> - Plutarch De Iside et Osiride "Plutarch's Moralia in The Leob Classical Library, translated by Frank Babbitt,Cole.1936,vol.5.Cambridge.MA.Harvard University press:195.

<sup>٢</sup> - Diod 1.27.2.

<sup>٣</sup> -Budge, E.A. Wallis .1904. The Gods of The Egyptians or studies in Egyptian Mythology ,vol.2 .Methuen&co.London: 202.

<sup>٤</sup> -Babbitt,Frank.Cole.1936: 25,40-41.

<sup>٥</sup> - Bunson,R.M.1991: 183.

<sup>٦</sup> - Wilkinson ,R H.2003. The Complete Gods of The Goddesses of Ancient Egypt. Thames & Hudson, London : 148.

وصورت في صور اخرى "كحادة" وفي شكل حية او في هيئة بقرة وذلك خلال العصور المتأخرة ، ومع بداية المملكة الحديثة وبفضل العلاقات القوية بين إيزيس وتحور صورت في هيئة امراة يعلو رأسها قرنين بقرة مع قرص الشمس <sup>(١)</sup>. كما صورت في هيئة سيدة برأس قطة <sup>(٢)</sup>. وصورت ايضاً في العديد من الايقونات والتماثيل بشكل الام التي تقوم برضاعة ابنها حورس خلال الفترة المتأخرة (٦٨٠-٦٤٠ق.م) ، والتي ظهرت بعد ذلك بالتشابه مع السيدة مريم العذراء <sup>(٣)</sup>. صورها لنا بلوتارخوس كالهة الحب افروديتي Αφροδίτη <sup>(٤)</sup>، كما صورها لنا ديدوروس بانها الالهة ديميترا Δήμητρα في سنها القوانين وتوزيعها للعدالة بشكل منظم ، لهذا السبب اعطها اليونانيون لقب "مانحة القانون" <sup>(٥)</sup>. كما صورها على انها ديميترا الالهة الارض فيقول : "الارض مرة اخرى ، انظروا الى نوع السفن التي تحمل كل شئ فالارض هي الام" وبطريقة اخرى شبهها اليونانيون بالالهة ديميترا لانها مانحة الثروة والرطوبة <sup>(٦)</sup>.

صورت في هيئة الالهة ايوا التي اتخذت شكل البقرة ، فالبقرة كانت مكملة للرخاء في بيت الفلاح وفي ارضه وهي الام للعجل الوليد ابيس، فايزيس هي البقرة المقدسة (هورسخا) اي المغذية التي تنتج كل شئ وهي التي ترضع وتغذي بلبنها الطفل حورس عجل ابيس، والعجل ابيس يولد من بقرة يخصبها شعاع من اشعة القمر المخصوص وهي في حالة استعداد للحمل. <sup>(٧)</sup> صورت ايضاً في هيئة القمر وذلك عندما ذكرها بلوتارخوس فائلاً: " كانوا يركزون قوة إخصاب او زوريس في القمر ولذا فايزيس عندما تكون حاملاً أو خصبة ترتبط

<sup>١</sup> - Wilkinson, Richard. H. 2003 : 149-160.

<sup>٢</sup> - Babbitt, Frank. Cole. 1936: p62.

<sup>٣</sup> - Schultz, Regine and Matthias, Seidel. 2009. Egyptian Art The Walters Art Museum. Baltimore The Trustees of the Walters Art Gallery: 126.

<sup>٤</sup> - Babbitt, Frank. Cole. 1936: 62.

<sup>٥</sup> - Diod 1.14.4.

<sup>٦</sup> - Diod 1.12.3-4.

<sup>٧</sup> - Münster 'Maria .1968. Untersuchungen zur Göttin Isis vom Alten Reich bis zum Ende des Neuen Reiches Mit hieroglyphischem Textanhang, B. Hessling , Berlin: 80-81-82 and 158.

بأوزوريس في القمر".<sup>(١)</sup> ولذا فمن الكهنة من يقول بان ايزيس ليست سوى القمر ، ويعتقدون ايضاً أن مظاهر فيضان النيل ذات علاقة معينة بأوجه القمر، فأعلى فيضان له عند ألفنتين يبلغ ٢٨ ذراعاً وهذا عدد أيام سطوعه التي يستغرقها في انجاز دورته الشهرية أما أقل فيضان له عند منديس وخويس ستة اذرع ، وهذا يوافق ترتيبه الاول ، وان ارتفاع فيضانه المتوسط عند ممفيس يبلغ – عندما يكون فيضاناً عاديًّا ١٤ ذراع وهذا يواافق طلوع البدار على قول بلوتارخوس .<sup>(٢)</sup> وصورها بليني في هيئة امرأة مصحوبة بالافعى في قوله "الثعبان ممثل القمر على الارض وبصفته هذه يوزع الخصوبة في الارض" ، وذكرها باسم النجم "جونو" نسبة الى ما عرفت لدى المصريون باسم نجم "سوثيس" او نجم الشعري اليمانية .<sup>(٣)</sup> صورها بلوتارخوس في انها الالهة اثينا حين اطلق عليها اسم "نيث" في كتابه قائلًا : "في دلتا مصر، حيث يوجد في رأسه مجرى أجزاء النيل في جزأين ، هناك منطقة معينة تسمى سايتيس. المدينة الرئيسية في هذه المنطقة هي سايس - منزل الملك أamasيس مؤسسها ، كما يقولون، هي إلهة اسمها المصري نيث، واليونانية أثينا ، كما يؤكدون ان هؤلاء الناس يعترفون بأنهم من عشاق أثينا العظام وبأسلوب مماثل لشعبنا هنا"<sup>(٤)</sup>

**علاقتها بالالهة الأخرى:**

كانت علاقتها بالاله اوزير اكثر ارتباطا بالاله الاخرى فهي اخته وزوجته ، كما انها ام الاله حور ، بالإضافة الى انها ارتبطت باللهة اخرى امثال الالهة باستت التي اخذت شكل القطة ، وارتبطت بتحور ربة الامومة في تصويرها في اكثر من موضع على هيئة بقرة<sup>(٥)</sup> ، كما ارتبطت ايضاً بالله الحكمة

2- Babbitt, Frank. Cole. 1936:41.

<sup>٢</sup> - ابو العطا، الحسين . ابراهيم ٢٠٠٧. مظاهر الحضارة البطلمية الرومانية . مكتبة الناسى . دمياط . ص ١٣٦ .

<sup>٣</sup> - Plin. Nat. 2.6.23-24.

<sup>٤</sup> - Plat. Tim. 21.1-2.

<sup>٥</sup>- Gasparini ,Valentino. 2011. Isis and Osirise Demonology Vs.Henotheism  
Numen.58.(5/6);697-758.Jastor :708-708.

تحوت<sup>(١)</sup>، وارتبطة بالله العزى في البراء<sup>(٢)</sup>، بالإضافة لعلاقتها مع الله سيرابيس واعتبرت زوجة له، وكانت الثالثة البطلمي المعروف والمكون من (سيرابيس\*<sup>(٣)</sup> وايزيس والابن هاربوبكراتس)، كما ارتبطت ايزيس ايضاً بالله النبوي "ابدماك" الله الاسد وقد صورت في العديد من الايقونات على معبده في شكل زوجته الالهية، ففي القرن الاول الميلادي، كما ارتبطت ايزيس بالله "لونا" رب القمر ويرجع هذا الى ان القمر هو مصدر المياه على الارض وبدون المياه لا تنمو النباتات التي تجسدت فيها ايزيس لذا فهو المسئول عن خصب الارض ونمو

<sup>١</sup> - Witt ,R . E.1997. *Isis in The Ancient World*.Johns Hopkins University Press: 206-207.

<sup>٢</sup> - Fiema ,Zbigniew. T. 2008. "From Goddesses to Prophet 2000 years of Lahelma ,Antticontinuity on the Mountain of Aaron near Petra", Jordan,Temenos . Nordic Journal of Comparative Religion.44(2):191-222:209-211.

<sup>٣</sup> - سيرابيس : هو الله المصري او زيريس ابيس والذي تغير اسمه في عهد الملك بطليموس الاول "سوتير" وذلك ليكون الله الجدي للملكة المصرية البطلمية وعرف بهذا الاسم تسهيلا لنطقه لدى اليونانيين في ذلك الوقت وصور سيرابيس في هيئة انسانية ، كرجل ملتح جميل القسمات على غرار التماثيل اليونانية للاله وذلك بدلاً من رمزه المقدس عند المصريين وهو العجل ابيس ، وقد أنشأ له معبد كبير في الاسكندرية ، في الحي الشعبي وظل هذا المعبد هو المعبد الرئيس والرسمي لعبادة ذلك الله . راجع العبادي، مصطفى. ١٩٨٨. دراسات في العصر الهلنستي . دار النهضة العربية ، بيروت ٥٢-٥١: للمزيد راجع

السعدي ، محمود ابراهيم. ٢٠٠١. تاريخ مصر في عصر البطالمة والروماني موضوعات مختارة . مكتبة الاجلو المصرية ، القاهرة: ٣٦.

ويعتقد بعض المؤرخين ان الله سيرابيس ربما جاء من الخارج من مستعمرة تابعة لمدينة سينوب الواقعة على البحر الاسود في آسيا الصغرى او من مدينة بابل مروراً بمدينة سينوب حيث يجد بعض المؤرخين تشابهاً بين الله سيرابيس والله الساسي بعل او الله Ea والذي يحمل المسمى Sarapsi ملك اعمق البحر . للمزيد راجع Kiessling ,E. 1949. *La Genése du Culté de Sarapis à Alexandrie* .Bruxelles:317.

الزرع وتوزيع الندى على اوراق النبات .<sup>(١)</sup> كما صورت ايزيس على انها الالهة ديانا في روما والتي تشبهت مع ارتيميس في اليونان.<sup>(٢)</sup>

الألقاب:

حملت العديد من الألقاب مثل " سيدة السماء " و " ربة الامومة " و "ربة السحر" و "الربه الحامية للاحيا و الاموات ، ولقتب ايضا باسم "العرش" او "كرسي العرش". كما عرفت بلقب "ورت حكاو" أي "عظيمة السحر "<sup>(٣)</sup>، كما لقتب باسم "عشيقه جميع الالهه" ، و"والاده الالهية لحورس الثور العظيم " ، وسيدة الخلود " وهذا ما ذكر لها في ترنيمتها الاولى والثانية التي وجدت على جدران معبد فيلة.<sup>(٤)</sup> ، كما عرفت بلقب πλοία معنى "حامية الملاحة " او "ايزيس بلاجيا" او "ايزيس فاريا " وهو نفس اللقب التي اتخذته الالهه افروديتي والتي وصفت في الميثولوجيا الاغريقية بكونها الهمة البحار.<sup>(٥)</sup> ، كما حملت لقب " الهمة لسهول الخصبة ، وام حورس الالهية، وارملة او زوريس.<sup>(٦)</sup> كما لقتب "بسيدة الدولة العظيمة" ، و"سيدة النوبة" ، و"ملكة مصر العليا والسفلى" ، و"سيدة فيله وصية عرش سنموت" ، و"المجلة القوية سيدة الالهه"<sup>(٧)</sup>

<sup>١</sup> - Babbitt,Frank.Cole.1936: 13-14.

<sup>٢</sup> - Leclant, J.“Diana Nemorensis, Isis et Bubastis”, Egypt Exploration Society .A.B.Lloyd.London: 252.

<sup>٣</sup> - نور الدين ، عبد الحليم . ٢٠١٠ : ١٢٧

<sup>٤</sup> - Žabkar, L. V. 1988. Two Hymns to Isis in Her Temple at Philae . Hanover: University Press of New England:17,25.

<sup>٥</sup> - سليمان ، محمد صالح . ٢٠١٧. الطقوس الدينية المصاحبة لعبادة الربة ايزيس و علاقتها بالآلهة الاغريقية الاخرى في العصر الهلينيستي بين التوظيف الديني والدعائية السياسية ، حوليات الآداب والعلوم الاجتماعية ، الحولية السابعة والثلاثون ، الرسالة ٤٧٣، جامعة ليدز، المملكة المتحدة: ٤٣. للمزيد راجع

Donalson,M.D.2003. The Cult of Isis in The Roman Empire:Isis Invicate .The Edwin Mellen Press: 68,74-75.

<sup>٦</sup> - Bunson,R.M . 1991: 183.

<sup>٧</sup> - Holis, Susan. T. & Foster, John. Lawrence .1995. Hymns ,Prayers and Songs: An anthology of ancient Egyptian Lyric poetry. Scholars Press. University of Michigan: 455-456.

وجديراً بالذكر ان عبادة الالهة ايزيس قد لاقت رواجاً كبيراً في اقليم ارسينوي خلال العصر البطلمي والروماني وكان لها العديد من الاحفاليات التي نقام على شرفها وتأكد على ذلك عدد من البرديات التي تنتهي الى ارشيف زينون، فهناك العديد من البرديات التي تحدثت عن الالهة ايزيس منها تلك البردية المؤرخة بيوم ١٧ ديسمبر عام ٢٥٦ ق.م ، وهي عبارة عن رسالة من "ابوللونيوس" Απολλωνίος وهو وزير مالية الملك البطلمي بطليموس الثاني "فيلاطفوس" (٢٤٦-٢٨٥ ق.م) الى مدير ضياعته<sup>(١)</sup> ووكيل اعماله زينون "Zήνων" ويطلب ابوللونيوس من زينون ان يرسل له كمية من جذوع الاشجار الجافة من الاشجار الى الاسكندرية باقصى سرعة ممكنه لاستخدامها في الاحفاف بعيد المعبدة ايزيس.<sup>(٢)</sup> وفي رسالة<sup>(٣)</sup> من احد الموظفين الكبار في ضياعة ابوللونيوس في منف ويدعى ارتيميدوس الى زينون مدير ضياعة ابوللونيوس يطلب ارتيميدوس من زينون أن يرسل له بواسطة أي من القوارب التي قد تأتي الى اسفل النهر ، إمدادات من الحطب والفحمر ، وبعض الخنازير التي تقدم كقرابين لالله ايزيس ، وأضاف أنه يطلب مجموعة من النساء للاحفال بعيد ايزيس الذي سيكون في شهر هاتور.<sup>(٤)</sup>

ترجم تلك البردية بالتحديد في السادس من شهر ديسمبر عام ٢٥٥ ق.م ، والتي توضح بأن احد موظفي "ابوللونيوس" الذي سبق ذكره ، ويدعى "ارتيميدوس" طلب من زينون أن يرسل له مجموعة من الاشجار والحطب الجاف والفحمر ،

<sup>١</sup> منح الملك بطليموس الثاني (فيلاطفوس ) وزير ماليته ابوللونيوس ضياعة مساحتها عشرة آلاف ارورة في محيط قرية فيلادلفيا بافيوم خلال العام السابع والعشرين من حكمه (٢٧ اكتوبر ٢٥٩-٢٥٦ ق.م) . عمران، رجب سلامه. ٢٠١٠. "باناكستور اول مدير لضياعة ابوللونيوس في فيلادلفيا (٢٥٦-٢٥٨ ق.م)" ، مجلة المؤرخ المصري ،جامعة القاهرة ، كلية الآداب ، العدد ٣٦ .٣: ٣٦

<sup>٢</sup>-P.Cair.Zen 2 .59154= Sel.pap.I 90, (Philadelphia.17th,December,256B.C).

<sup>٣</sup>-P.Cair.Zen .2 .59168 (Philadelphia.27th,April,255B.C).

<sup>٤</sup> - فهمي، عبد الملك هابيل. ١٩٩٤: ٢٠. للمزيد راجع ايضاً

وبعض الخنازير للاحفال بعيد ميلاد الالهة ايزيس الذي كان يقام في مدينة منف ، وطلب ايضاً مجموعة من النساء ، ولا نعرف لماذا طلب ارتيموس بعض النسوة ، فربما لاعداد موائد الاحفالات أو للغناء او إلى غير ذلك مما يتصل بطقوس الاحفالات ، لكن من جهة أخرى حرص المحتفلين بالحصول على الخشب الجاف لاستخدامه في التدفئة اتقاء لبرودة الجو وفي إعداد الطعام ، وتعتبر ضياع أبوللוניوس من أكبر مصادر إمداد المحتفلين بالأختشاب والخنازير.<sup>(١)</sup>

في بردية أخرى تظهر لنا اهم العادات التي ارتبطت بالاعياد الدينية الهامة مثل عيد الالهة ايزيس ، وغيرها من الاعياد هو ارسال هدايا للملك بطلمي ، وعادة ما تكون هذه الهدايا من المنتجات المحلية كالزبيب والنبيذ وغيرها يوضح لنا أن الهدايا التي كانت تقدم للملك البطلمي لم تكن مقصورة على الاعياد الملكية فقط كعيد ميلاد الملك أو تتويجه<sup>(٢)</sup> ، وفي هذه البردية نجد أن هذه الهدايا كانت تقدم في احتفالات او اعياد ايزيس ، وشملت قائمة الهدايا الدجاج والاورارسل ايضا الدواجن ، والشعير ، وايضاً القمح ، والملفوف.<sup>(٣)</sup>

ومعلوم ان الملك بطليموس فيلادلفوس قد أبدى اهتماماً كبيراً بالربة ايزيس وقد انعكس هذا في العناية الكبير ببعidesها السنوي وتقديم الاضحيات في هذه المناسبة الطيبة ، فضلاً عن أن زوجته ارسنوي الثانية ارادات التشبه بها من خلال بعض نقوش الاهداءات التي تصفها بأنها "ارسينوي فيلادلفوس ايزيس او ايزيس ارسينوي فيلادلفوس كما جاء في إحدى البرديات<sup>(٤)</sup> التي تتعلق بالاضحيات التي كانت تقدم للمعبودة ايزيس خلال حكم الملك بطليموس الثاني "بطليموس فيلادلفوس Φιλάδελφος" Πτολεμαίος ارسينوي الثانية زوجة الملك فيلادلفوس واسمها مقترن بالالهة ايزيس كنوع من أنواع التشبه بها ، وكان

<sup>١</sup> - فهمي، عبد الملك هايل .٢٠١٩٩٤.

<sup>2</sup> Diod I.14.4.

<sup>3</sup>- P.cair.zen.59560 ( Philadelphia,26th ,December,254B.C).

<sup>4</sup>-PSI.5.539, (Philadelphia, 263-223 BCE ).

معروفاً انه معظم ملوك البطالمة يحاولون التشبه بالالهه ايزيس لحبهم وتقديرهم لها بل ومحاولة وصولهم الى مكانة الالهه للقرب من الشعب .<sup>(١)</sup>

كذلك اهتم البطالمة ببناء المعابد خصوصاً للربة ايزيس، ففي رسالة من ابواللونيوس Απολλώνιος الى زينون Zήνων يطلب منه بناء معبد لسرابيس Σαραπιέίου كرفيق للربة ايزيس ، ويطلب منه الاهتمام بموقعه مقارنة بالمعابد الأخرى ، ويرجع تاريخ الرسالة في الفترة من عامي ٢٥٦/٢٥٥ ق.م ، وفيها يخبر ابواللونيوس Απολλώνιο زينون Zήνων ، انه يرغب أن يكون بناء المعبد مستقيماً.<sup>(٢)</sup> وايضاً من أجل بناء معبد لايزيسب رفيقه ، وكن حذراً وانت في منطقة بناء المعبد ، لأنه هناك قناة واحدة ستكون هذه القناة مقدسة.<sup>(٣)</sup>

أوضحت هذه الرسالة اهمية بناء المعابد في الفترة البطلمية في مصر والاهم من هذا هي مكانة الالهه ايزيس التي اصبحت فيما بعد زوجة ورفقة للاله سرابيس وهو الاله الذي ابتكره بطليموس الاول كحتاج لاختلاط الديانة المصرية القديمة بالديانة اليونانية القديمة والذي كان يصور في الديانة المصرية بأنه الاله "أوزوريس-ابيس" ولكن في الشكل البطلمي وقد اختلف المؤرخين حول الاله سرابيس ، فقال عنه تاكيتوس : " ان الملك بطليموس الاول قد رأى في منامه عندما كان مشغولاً بتأسيس مدينة الاسكندرية شاباً امره أن يرسل رجاله الى Pontus على ساحل البحر الاسود لاحضار تمثال الاله سرابيس والذي سوف ينعم على دولة البطالمة ، وكان بطليموس قد تشاور مع الكهنة المصريين ، والكافن الاثيني "ثيموثيوس" في احضار تمثال الاله من سينوب ، وقد اقام له معبداً في راكوتيس فوق المعبد القديم الذي شيد لاوزوريس وایزيس.<sup>(٤)</sup>

اما بلوتارخوس فقد قال : "ان بطليموس سوتير قد رأى في منامه إله كان يجهل شكله ولم يره من قبل وكان يأمره بأحضاره الى مدينة الاسكندرية ،

<sup>1</sup> - Dunand,Françoise. 1973. Le Culte D'Isis dans Le Bassin Oientale de La Mèditerranée I Le Culte D'Iasis et Las Ptolémées . Leiden: 33-35.

<sup>2</sup> - P.Cair.Zen .2 .59168 (Philadelphia.27th,April,255B.C).

<sup>3</sup> - P.Cair.Zen .2 .59168 (Philadelphia.27<sup>th</sup>,April,255B.C)

<sup>4</sup> -Clifford, H.Moore.1925.Tacitus The Histories, Vol.4. Harvard University press. Cambridge.Massachusetts Press:4-83.

واستدعى احد الرحالة المدعو "سوسيبيوس" وقص عليه هذا المنام ، فأخبر بطلميوس بأنه يوجد تمثال ضخم لهذا الاله بمدينة "سينوب" ، وبناء عليه احضره بطلميوس الى الاسكندرية ، وعندما رأه كل من الكاهن المصري مانيتون والكافن اليوناني ثيموثيوس قالا بأنه الاله المصري يدعى "ازوريس" وبعد مناقشات اتفقوا على ان يطلق عليه اسم "سرابيس".<sup>(١)</sup>

كما كان هناك عدداً من الطقوس والاصحیات المقدمة لها خلال عيد ایزیس كما جاء عند بعض المؤرخین الكلاسیکیین ، فقد صور لنا کلا من هیردوت ، ودیودورس شکل الاختقال بالالهہ ایزیس ، وطرق الاختقال به ، وماذا قدم لها من قرابین في عیدها ، فيقول هیردوت : كان المصريون يضخون بثیرانهم وعجلهم التي لا تشوبها شائبة ، ولا يجوز ذبح الابقار لأنها مقدسة لایزیس ، و لانه صورة ایزیس هي في شکل امراءة ترتدي تاج مقرن مثل البقرة ، تماماً لدى الاغريق الذين عرفوها باسم ایوا ، والابقار كانت ذات فدسيّة كبيرة لدى المصريين.<sup>(٢)</sup>

لهذا السبب لن يقبل أي رجل او امراءة مصریا او يونانیا باستخدام السکین ، او يبصقون ، او يتذوقون لحم الثور الذي تشوبه شائبة ، ويتم التعامل مع الماشیة التي تموت بالطريقة التالية ، يتم رمي الابقار في النهر ، اما الثيران يتم دفنها من قبل كل مدينة في ضواحيها مع معرفة مكان القرون للإشارة اليها ،

<sup>١</sup> - Babbitt, Frank. Cole. 1936. Plutarch De Iside et Osiride "Plutarch's Moralia in The Leob Classical Library, vol.5. Cambridge. MA. Harvard University press:13-14.

كامت السکندری قال عنه انه تمثال سیرابیس كان هدية من شعب سینوب عرفاناً بالجميل الى بطلميوس نظير هدية الفتح التي ارسلها اليهم اثناء المجاعة ، وقد قبل الملك البطلمي الهدية وقام بتنصيب التمثال في معبد على هضبة راكوتبس . راجع

Clemens, Alexandrinus. 2018. Proterpticus und Paedagogus, classic reprint, vol.4, Forgotten Books, Berlin: 42.

ابراهیم نصحي قال عنه : ان اختيار هذا الاله ما هو الا سبب سياسي لسلب كهنة امون بطيبة سيطرتهم الدينوية ، حيث ان عبادة امون كان الدينية القومية للشعب المصري وباختيار اوزوريس مكان امون يصبح إليها للعاصمة البطلمية تحت اسم جديد هو "سرابیس" وبالتالي تمكن البطالمية من توحیج عقائد العنصر المصري والعنصر اليوناني بالاسكندرية . للمزيد راجع نصحي، ابراهیم . ١٩٤٦. تاريخ مصر في عصر البطالمية ، الجزء الاول. مكتبة الانجلو المصرية . القاهرة : ٢٧٨ .

<sup>٢</sup> - Hdt 2.41.2-3.

وبعد ان تتحل الذبيحة ، ياتي قارب الى كل مدينة من الجزيرة وتسمى "برسوبيتس Προσωπίτης<sup>١</sup>" وهي جزيرة تقع في الدلتا ، وكان يطلق على القارب الذي نأتي منه قوارب عظام الذبائح الاخرى اسم "تربيخس Ατάρβηχις" ، ثم يتجمعون الناس عند معبد افروبيتي البعض منهم يذهب حمل العظام والبعض يذهب للحفر ، ثم يتم دفنهما في مكان واحد ، احتراما وتقديسا لتلك الماشية.<sup>(١)</sup>

اما بالنسبة لتصوير ديودورس فقد اوضح انه في بعض المدن خلال مهرجان الالهة ايزيس كان يتم تقديم سيقان القمح والشعير وتنقل في الموكب الاحتفالي لالله ايزيس كنصب تذكاري لها ، فايزيس هي التي اسست القوانين وزوّدت العدالة ، كما انها هي التي ادت الى الاحجام من الخوف ومن العقاب ، والعنف ، والوحشية غير القانونية .<sup>(٢)</sup>

#### ايزيس في النوبة :

كانت الربة ايزيس من اكثر المعابد التي اثرت على الديانة المحلية في تلك البقعة ، فانتشرت على نطاق واسع واندمجت مع العديد من الالهة النوبية المحلية امثال ابدماك ، وديدون ، وارسينوفيس ، فبحلول القرن الاول الميلادي اصبحت عبادتها مرتبطة بالله ابدماك النبوي الذي لقب بالله الاسد ، بل واصبحت زوجته الاسطورية ، في حين ان قرينته الرئيسية تدعى "اميسيمي" والتي اتخذت شكل امرأة ذات شعر مستعار قصير ومجد وترتدي التاج الابيض والرمادي معاً.<sup>(٣)</sup> بالإضافة الي بناء العديد من المعابد لها مثل معابد فيلة ، وهي التي خصصت لعبادتها مقترنها مع الالهة الاخرى النوبية كالله ديدون ، واريسنوفيس وماندوليس وخنوم ، وهي الالهة المحلية للنوبة بداية من الشلال

<sup>١</sup> - Hdt 2.41.4-5-6.

<sup>2</sup> - Diod 1.14.3-4.

<sup>3</sup> - Grzymski, K. 2004. "Meröe", in: Sudan Ancient Treasures. British museum press. London: 180 .

الاول الى الشلال السادس للنيل .<sup>(١)</sup> كانت مقر عبادتها مدينة "تختن" او كما اسماها اليونانيون "هيراكونبوليس" بمعنى مدينة الصقر.<sup>(٢)</sup>

---

<sup>١</sup> - Bricault ,Laurent& Versluys, M.J. 2010. Isis on The Nile Egyptian Gods in Hellenistic and Roman Egypt .Konin Klijke Brill . Ledien :43-45.

<sup>٢</sup> - إبرمان، ادولف . ١٩٩٧. ديانة مصر القديمة . الهيئة المصرية العامة للكتاب. القاهرة .طبعة الثانية: ٣٤.

## المصادر والمراجع

### الوثائق البردية

**P.Cair.Zen**=Catalogue general des antiquites egyptiennes du muse du Cairo Zenon Papyri,by C.C Edgar, Cairo 1969ff. Vol.V (1940) is a publication of the Societe Fouad I de Papyrologie, edited from Edgar's materials by O.Gueraud and P.Jouguety

**P.S.I**= Papiri Greci e Latini (Pubblic della Società Italiana per la ricera dei Papiri greci e latini in Egitto), by G.Bitelli ,M.Norsa and others ,Florence 1912.

### المصادر الأدبية:

- 1- Diodorus of Sicily The Loeb Classical Library. Translated by C.H.Oldfather. Twelve Volumes. London. 1935.
- 2- Plutarch, De Iside et Osiride "Plutarch's Moralia", in The Loeb Classical Library. LCL 306. Translated by Frank Cole Babbitt, vol. 5. London. 1936.

### المراجع الأجنبية :

- 1- Bunson ,R.M (1991), Encyclopedia of Ancient Egypt, Revised Edition, Library of Congress Cataloging-in-Publication Data, New York.
- 2- Budge,E.A.Wallis (1904),The Gods of The Egyptians or studies in Egyptian Mythology ,vol.2 .Methuen & co.London.
- 3- Ch.Leitez(2002), Lexikon Der Ägyptischen Götter und Gotterbez zeichnungen, vol. 1, Leuven.
- 4- Donalson,M.D(2003),The Cult of Isis in The Roman Empire: Isis Invicta .The Edwin Mellen Press.
- 5- Fiema,Zbigniew.T(2008),"From Goddesses to Prophet 2000 years of Lahelma ,Antticontinuity on the Mountain of Aaron near Petra", Jordan,Temenos . Nordic Journal of Comparative Religion.44(2).
- 6- Holis,Susan. T. & Foster, John. Lawrence(1995) Hymns ,Prayers and Songs: An anthology of ancient Egyptian Lyric poetry. Scholars Press. University of Michigan.
- 7- Griffiths,J.G (1970),Plutarch's De Iside et Osiride, University of Wales.
- 8- Gasparini, Valentino(2011), Isis and Osiris Demonology Vs. Henotheism Numen.58.(5/6);697-758.Jasto.
- 9- Kiessling,E(1949), La Genése du Culte de Sarapis à Alexandrie .Bruxelles

- 10-Leclant,J.“Diana Nemorensis, Isis et Bubastis”, Egypt Exploration Society .A.B.Lloyd.London.
- 11- Milne,J.G (1924),A History of Egypt under Roman Rule .3rd ed. London.
- 12- Münster ,Maria(1968), Untersuchungen zur Göttin Isis vom Alten Reich bis zum Ende des Neuen Reiches Mit hieroglyphischem Textanhang, B. Hessling , Berlin.
- 13-Wilkinson,R.H(2003),TheCompleteGodsofThe Goddesses of Ancient Egypt. Thames & Hudson, London.
- 14-Witt,R.E(1997),Isis in The Ancient World .Johns Hopkins University Press
- 15-Žabkar,L.V(1988),Two Hymns to Isis in Her Temple at Philae . Hanover: University Press of New England.

#### المراجع العربية :

- ١- ابراهيم الحسين ابو العطا(٢٠٠٧): مظاهر الحضارة البطلمية الرومانية . مكتبة الناسи . دمياط .
- ٢- ابراهيم نصحي(١٩٤٦): تاريخ مصر في عصر البطالمية ، الجزء الاول. مكتبة الانجلو المصرية . القاهرة.
- ٣- ادولف إرمان(١٩٩٧): ديانة مصر القديمة . الهيئة المصرية العامة للكتاب. القاهرة .طبعة الثانية.
- ٤- رجب سلامة عمران (٢٠١٠): "باناكستور اول مدير لضيعة ابوللونيوس في فيلادلفيا (٢٥٨-٢٥٦ ق.م) ، مجلة المؤرخ المصري ،جامعة القاهرة ، كلية الآداب ، العدد ٣٦ .
- ٥- عبد الملك هايل فهمي(١٩٩٤): الاعياد والاحتفالات في مصر في العصر اليوناني والرومانى حتى انتشار المسيحية، رسالة دكتوراه في التاريخ اليوناني الروماني غير منشورة . كلية الآداب. جامعة القاهرة .
- ٦- عبد الحليم نور الدين (٢٠١٠): الديانة المصرية القديمة "المعبدات" ، ج ١، ط ٢، دار الأقصى ، القاهرة.
- ٧- محمد صالح سليمان(٢٠١٧): الطقوس الدينية المصاحبة لعبادة الربة ايزيس وعلاقتها بالآلهة الاغريقية الأخرى في العصر الهلينيستي بين

التوظيف الديني والدعائية السياسية ، حوليات الآداب والعلوم الاجتماعية ،  
، الحولية السابعة والثلاثون ، الرسالة ٤٧٣، جامعة ليدز، المملكة  
المتحدة.

-٨- مصطفى العبادي (١٩٨٨)؛ دراسات في العصر الهلنستي . دار  
النهضة العربية ، بيروت

-٩- محمود ابراهيم السعدني (٢٠٠١)؛ تاريخ مصر في عصر البطالمة  
والرومانيان موضوعات مختارة . مكتبة الاجلو المصرية ، القاهرة.